

**LUPANY** (6) *part praet pass impf*

a *jasne*.

sg m A łupany (1). ◇ f G łupan(e)j (1). ◇ n G łupaného (1). ◇ pl G łupanych (1). ◇ A subst łupané (2); -é (1), -(e) (1).

Sł stp, Cn, Linde brak.

1. *Rozdrobniony, rozerwany na kawałki* (4) : Ieſth też gorá Heklá/ z ktorých pała iáko z pieklá/ wymiatuie z liebie kámienie łupáney fkály weſpołek z ogniem/ iáko drugi Wezuwius. *BielKron* 294v; [Bóg] śniegiem/ by wełną/ polá odziéwá/ A ſrzéz po ziemi/ iáko popiół/ rozſiéwa. Lód z niebá mieć/ iáko bláchy łupáné/ [*mittit crystallum suum sicut bucellas Vulg Ps 147/17*]/ Którégo frogié zimno komu wytrwáné? *KochPs* 213 [*przekład tego samego tekstu*] *LatHar* 383.

a. *Poddany obróbce, o określonym kształcie i rozmiarze* (3) :

*Wyrażenie*: »drzewo łupane« (1): Kładą téż drudzy/ [...] korytá dłubáné ná cztérzy gránie/ á zwiérzchu ié przykrywáli pokrzywkami/ ábo ſztukami drzewá łupáného *Strum* G2v.

*Metonimicznie*: *Wykonany z drzewa łupanego* (2): dźiſieyſzych czáfów/ [...] żłoby z oblého drzewá kładą/ bofą pewnieyſzé. Abowiém kiedy żłób łupány ſłóżyſz/ ták iáko fámo w łobie drzewo było/ przyciſnie go z wiérzchu ziemiá że thák mocno bédźie leżał w ziemi *Strum* G3, G4.

*Synonimy*: *drobiony, dzielony, kruszony, łamany*.

Cf **LUPAĆ**